



# ArchivesSpace

a community served by †Lyrasis

## Mary Frances Dunham papers 10666979

---

This finding aid was produced using ArchivesSpace on January 14, 2025.

Description is written in: English.

Describing Archives: A Content Standard

### Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor  
Columbia University, Mail Code 1127  
535 W. 114th St.  
New York, NY 10027  
Business Number: (212) 854-5153  
Fax Number: (212) 854-1365  
[rbml@libraries.cul.columbia.edu](mailto:rbml@libraries.cul.columbia.edu)  
URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

---

## Table of Contents

---

Summary Information .....	3
Biographical / Historical .....	3
Summary .....	4
Arrangement .....	4
Administrative Information .....	4
Controlled Access Headings .....	5
Collection Inventory .....	6
Series I: Diaries .....	6
Series II: Documentation of <i>Twelve Selected Jarigan Songs</i> .....	6
Series III: Mary Frances Dunham Jarigan Related Research .....	9
Series IV: Mary Frances Dunham Field Notes, Art, Photographs and Slides .....	11
Series V: Music Recordings Relevant to Jarigan .....	12
Series VI: Materials About Indian Theater, Indian Folk Music, Jarigan, Marsiya, Muharram .....	16
Series VII: Printed .....	20

---

## Summary Information

---

<b>Repository:</b>	Rare Book and Manuscript Library
<b>Creator:</b>	Dunham, Mary Frances
<b>Title:</b>	Mary Frances Dunham papers
<b>ID:</b>	10666979
<b>ID:</b>	MS#1704
<b>Date [inclusive]:</b>	1964-2002
<b>Physical Description:</b>	11.5 linear feet 16 document boxes; 7 cassette boxes; 1 oversize folder in mapcase
<b>Language of the Material:</b>	English , Bengali .
<b>Abstract:</b>	The research files of Mary Frances Dunham relating to her study and recording of Bangladeshi and Bengali folk songs.

### Preferred Citation

Identification of specific item; Date (if known); Mary Frances Dunham Papers; Box and Folder; Rare Book and Manuscript Library, Columbia University Library.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Biographical / Historical

---

Mary Frances Dunham worked as an ethnomusicologist at Columbia University. She studied music composition in New York and Paris. She earned a Master of Arts degree in Teaching Classical Languages from Harvard University and one in Indic Studies from Columbia University. Dunham wrote articles and co-edited works specializing in the music of South Asia. During the 1960s, Dunham was introduced to jarigan songs when Jasimuddin, an eminent Bangladeshi poet and collector of folk song texts, asked her to make musical notations of songs he was gathering for his book, *Jarigan* (1968). She received a grant from the Ford Foundation for further field work and research in order to prepare material for her book on Jarigan.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Summary

---

The research files of Mary Frances Dunham include musical examples with notations, audio cassettes, notes, maps, charts, slides, photographs, and printed material.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Arrangement

---

This collection is arranged in 6 series.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## Administrative Information

---

### Publication Statement

Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor  
Columbia University, Mail Code 1127  
535 W. 114th St.

New York, NY 10027

Business Number: (212) 854-5153

Fax Number: (212) 854-1365

[rbml@libraries.cul.columbia.edu](mailto:rbml@libraries.cul.columbia.edu)

URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

### Revision Description

File created. EAD was imported spring 2019 as part of the ArchivesSpace Phase II migration. 2014-03-11 2019-05-20

### Restrictions on Access

This collection is located off-site. You will need to request this material at least three business days in advance to use the collection in the Rare Book and Manuscript Library reading room.

### **Restrictions on Access**

This collection has no restrictions.

### **Terms Governing Use and Reproduction**

Reproductions may be made for research purposes. The RBML maintains ownership of the physical material only. Copyright remains with the creator and his/her heirs. The responsibility to secure copyright permission rests with the patron.

### **Immediate Source of Acquisition**

Papers: Method of acquisition--Gift; Date of acquisition--12/3/2013. Accession number--2013-2014-M152.

### **Ownership and Custodial History**

Transfer from Music Library.

### **Processing Information**

Papers Processed PTL 3/2014.

### **Accruals**

Materials may have been added to the collection since this finding aid was prepared. Contact [rbml@columbia.edu](mailto:rbml@columbia.edu) for more information.

[^ Return to Table of Contents](#)

---

## **Controlled Access Headings**

---

- Jarigan
- Folk music -- Bangladesh -- History and criticism
- Folk songs, Bengali
- Islamic music -- Bangladesh -- History and criticism
- Islamic music -- Bangladesh
- Songs, Bengali -- Bangladesh -- History and criticism
- Bangladesh
- Cassettes
- color slides
- Sheet music
- Ethnomusicologist

- Dunham, Mary Frances

## Collection Inventory

### Series I: Diaries

Title/Description	Instances	
Diary, 1994-1995	box 22	folder 2
Diary, 30 April - 16 May 1995	box 22	folder 3
Diary, 17 May - June 1995	box 22	folder 4
Diary, 5 June - 31 July 1995	box 22	folder 5
Diary, 1 August - 21 August 1995	box 22	folder 6
Diary, 3 May - 8 July 1996	box 23	folder 1
Diary, 12 July - 30 August 1996	box 23	folder 2
Diary, 31 August - 10 October 1996	box 23	folder 3
Diary, 1 November 1995 - 18 February 1996	box 23	folder 4

[^ Return to Table of Contents](#)

### Series II: Documentation of *Twelve Selected Jarigan Songs*

#### Scope and Contents

(Music, Text Transcriptions, Analyses)

Title/Description	Instances	
Contacts for Jarigan book ("Precious"), 1994 <u>Physical Description:</u> 1 volume <b>Scope and Contents</b> (Dhaka & U.S.A.)	box 22	folder 1
Twelve Jarigan Songs from Jasimmudin Recordings, 1964 Original MFD documentation for MFD book: "Jarigan", 1964 <b>Scope and Contents</b> (Includes MFD transcriptions, analysis, and texts of the 12 sample Jarigan tunes recorded (1964) for Jasimuddin's book about Jarigan)	box 1	folder 1
Black and white photos with negatives of MFD transcriptions	box 1	folder 2

MFD hand written analyses of Jarigan tune structure [Index Cards]	box 1	folder 3
Notebook titled "Bengali Fork Song; Example Jari Songs: Sung by a village bard from Dacca district, "E. Pakistan". Recorded in Dacca in 1964 by Jasimuddin and MFD. Listed and annotated for Prof. Willard Rhodes, Columbia U., Spring 1968 including lyrics for the Jari songs in Bengali., 1964, 1968	box 1	folder 4
MFD typed analysis of the 12 selected jari songs for MFD's Essay 1972 Part II [Manila folder], 1972	box 1	folder 5
MFD hand written descriptions 12 selected Jari Songs describing: rhythm, tempo, melodic structure [Manila folder]	box 1	folder 6
Xerox pages from "Bangia Palligiti" by Chittaranjan Dev	box 1	folder 7
MFD hand written notations and analyses of 12 selected Jar; songs, 1971-72; includes 12 Xeroxed pages from Jasimuddin's book with diagrams of melodic contours [Red Folder]	box 1	folder 8
MFD typed analyses of relationship between the melodies and their words [Manila folder]	box 1	folder 9
Newspaper clippings (1996) about MFD Jarigan work [Yellow folder]	box 1	folder 10
MFD hand written diagrammatic analyses of 12 selected Jari songs [Manila folder]	box 1	folder 11
MFD typed notes showing musical notations, Jari lyrics and Jari structural analysis [Manila folder]	box 1	folder 12
MFD typed notes, diagrams, maps, images about taxonomies and genealogies of Jari songs (where they come from) [Manila folder]	box 1	folder 13
MFD hand drawn graphed studies of Jari songs [folder]	box 2	folder 14
Printed musical transcriptions of 12 Jari songs in western staff notation (SLS finale) in preparation for MFD book on Jarigan including typed brief verbal description of each song:		
Jari-Gan Musical Data, August 1995	box 2	folder 15
Steve Set #1, October 1995. Staff Notation.	box 2	folder 16
Steve Set #2, December 1995. Staff Notation.	box 2	folder 17
Old extra notations. Use for practice cut & paste. Not for book final.	box 2	folder 18
Enlarged notations of 12 Jari songs. III D. .	box 2	folder 19
MFD typed notes of her studies of Jari song tempos.	box 2	folder 20

MFD analysis of syllabic and melodic relationships in 12 Jari songs	box 2	folder 21
Book review of <i>Jarigan: Muslim Songs of Bangladesh</i>	box 19	folder 6
<i>Jarigan</i> Comments from Scholars, 1998	box 19	folder 7
Letters to Mary Frances Dunham re. <i>Jarigan</i> book, 1986-2000	box 19	folder 8
Correspondence re. <i>Jarigan</i> , 1996-2003	box 19	folder 12
Mary Frances Dunham notations for <i>Jarigan/Jasimuddin</i> songs 1-12, 1964	box 19	folder 9
<b>Scope and Contents</b>		
"Very precoius Includes I. Katz review of Songs 6 & 8 (3/30/1995)"		
Jasim Song #2 (rearranged properly)	box 19	folder 10
<i>Jarigan</i> book royalties	box 19	folder 11
Moushumi Bhowmik "Jarigan Information", 31 March 2008 <u>Physical Description</u> : 4 pages	box 19	folder 13
<i>Jarigan</i> by Jasimuddin (excerpts), 1968	box 19	folder 16
Hand written original translations to the Jari songs by local Bengalis:		
Translators: Individual Accounts	box 2	folder 22
Translators: List	box 2	folder 23
Khalida	box 2	folder 24
Professor M.T.H. Khan	box 2	folder 25
"Moshin" and "Kartik"	box 2	folder 26
Priscillam	box 2	folder 27
Hand written preliminary musical and text transcription of <i>Jarigan</i> song	box 2	folder 28
MFD hand written first draft musical notations with text of 12 Jari songs	box 2	folder 29
Pulak Gupta's Indian musical notations with Bengali text of 12 Jasimuddin Jari songs and other folk songs (not part of Jasimuddin collection)	box 2	folder 30
12 Jari Songs. Notations (Pulak Gupta)	box 2	folder 31
Advertisement: "Jarigan: Muslim Epic Songs of Bangladesh"	box 19	folder 5
<i>Jarigan</i> book sales	box 20	folder 3



[^ Return to Table of Contents](#)

### Series III: Mary Frances Dunham Jarigan Related Research

Title/Description	Instances	
"Muslim Folk Songs of East Bengal: the Jari Repertory" by Mary Frances Dunham, June 1972	box 20	folder 12
<b>Scope and Contents</b>		
Submitted in partial fulfillment of the requirement for the degree of Master of Arts in Indian Language and Literature in the department of Middle East Languages and Cultures, Columbia University.		
"To Professor Rhodes, in happy memory of my initiation to (ethno) musicology and your interest in these songs, Mary Frances Dunham, October 1972"		
MFD: Jarigan Articles, Papers, and Lectures	box 19	folder 17
MFD: Columbia MA academic papers, 1968, 1972	box 19	folder 18
Essays and Academic Papers Related to Jarigan (not by MFD):		
Typed academic paper by Mushtaque Nasir for Prof. Barbara Miller 12/1975 Columbia University. Titled "Jarigan". Includes color photos and based on MFD Jarigan research. Oriental civilization v3357 x; prof. Barbara Miller; Dec 10, 1975 includes translation of Jasimuddin's, 1975	box 3	folder 32
Typed academic paper by Mary Elaine Hegland titled "A Mixed Blessing: Majles-Shi'a Rituals of Mourning in North-West Pakistan" for publication in book, "MIXED BLESSINGS" (Routledge 1995); 38 pages followed by references cited page 63-75	box 3	folder 33
Typed academic paper by Manju Seal. Master of Music Ethnomusicology thesis titled "Representing Vaishnava Kirtan: A Bengali Genre of Performance", Univ of Wisconsin, 1993	box 3	folder 34
Typed academic paper by Rebecca Manring titled <i>U</i> Hagiographical Process as Exemplified in the Biographies of Advaitacarya". For American Institute of Bangladesh Studies.	box 3	folder 35
Typed academic paper by Regula Qureshi titled "Islamic Music in the Indian Environment: The Shi'a Majlis" published in <i>Ethnomusicolgy</i> 25:41-71,1981	box 3	folder 36
Academic papers published by Learning Resources in Bengali Studies, 1974:, 1974		

Heyat Mamud: War history poem	box 3	folder 37
Clinton Seely: <i>The Jari Song Of Kasem And Sakhina</i> (translation)	box 3	folder 38
Md. Sagir: <i>Iusufjalikha</i> ,	box 3	folder 39
Edward Dimock: <i>Campavati Kainyar Palagan</i> (translation)	box 3	folder 40
Kanika Sircar: <i>Madhu-Malati</i> (translation)	box 3	folder 41
Alaol, Mannan & Seely: <i>Padmabati</i> (Translation)	box 3	folder 42
Edward Dimock: <i>Muslim Vaisnava Poets of Bengal</i>	box 3	folder 43
Ralph Nicholas: <i>Vaisnavism and Islam in Rural Bengal</i>	box 3	folder 44
J.T. O'Connell: <i>The Impact of Devotion upon the Societal Integration of Bengal</i>	box 3	folder 45
Edward Dimock: <i>The city in pre-British Bengal according to the mangala-kavya 2</i>	box 3	folder 46
Folk Songs other than the 12 Jarigan songs from Jasumuddin Transcriptions in staff and indian notation by MFD:		
Marsiya songs: Photos copies with Urdu text and English translations, various chapters from books related to Marsiya song	box 3	folder 47
Karbala songs and articles	box 3	folder 48
Mymensingh folk songs	box 3	folder 49
Shulipur Folk Songs	box 3	folder 50
MFD interview with Mustafa Zaman Abassi (famous Bangladeshi musicologist) about Bengali folksongs 9/1994	box 3	folder 51
Newspaper clippings relevant to Bengali Folk Songs (1995-6)	box 3	folder 52
Book Excerpts: about Jarigan & Marsiya songs & Bengali folk songs	box 3	folder 53
Bengali Folk Songs.	box 4	folder 54
Songbook of Md. Ali Akbar Miah. (Photocopy "thanks to Lenin's friend Bushon in Brahmanbaria")	box 4	folder 55
Folkmusic and Folklore an Anthology. Vol I. October 1, 1967 (Photocopy)	box 4	folder 56
Indian Music Contacts (index cards)	box 20	folder 13
Jarigan Events:		
Gorpara Celebrations (in 1995 attended by MFD), 1995	box 4	folder 57
Gouripur Jari Contests	box 4	folder 58

Jatras (Bangladeshi dramas)	box 4	folder 59
MFD descriptions of "Bishad Sindhu" performances in Dhaka, 1990s. Includes: newspaper clippings, programs and hand notes [manila folder]		
Newspaper clippings about Bangladeshi Jatras 1995-6	box 4	folder 60
Hossaini Oalan Ilmambara (Descriptions, Photographs, Drawings)	box 4	folder 61
Folk Musical Instruments	box 4	folder 62
Jasimuddin (Articles pertaining to Jasimuddin including obituary)	box 4	folder 63
Covers for professional recordings of Bengali folk songs	box 4	folder 64
List of reel-to-reel recordings (on cassette recorded by KDD) <u>Physical Description</u> : 3 pages	box 19	folder 1
Muharram:	box 10	
Photo copies book: by Shaidur on Muharram, 1988	box 4	folder 65
Newspaper clippings on Muharram	box 4	folder 66
Marsiya Songs. texts	box 4	folder 67-69

[^ Return to Table of Contents](#)

#### Series IV: Mary Frances Dunham Field Notes, Art, Photographs and Slides, 1995-1996

Title/Description	Instances	
Field Notes for her Jarigan Research, 1995-56:		
Book 1: Field Notes, 3-10 June 1995	box 5	folder 70
Book 2: Field Notes, 12-18 June 1995	box 5	folder 71
Book 3: Field Notes, 19 June-4 July 1995	box 5	folder 72
Book 4: Field Notes, 5-31 July 1995	box 5	folder 73
Book 5: Field Notes, 1-21 August 1995	box 5	folder 74
Index cards for bibliographic resources relevant to Jarigan	box 12	
Slides:		
<b>Scope and Contents</b>		
Music diagrams; Duldul; Muharram; Jarigan; Lathi Khela; Jatra; Jarigan singers; Boat race; Bengal music.		
Lecture slides	box 5	folder 75-78
Diagrams for learning music (lecture slides)	box 20	folder 1

## Photographs:

**Scope and Contents**

Jarigan, Muharram, Bishad Sindu, etc.

19th Century Muharram Painting	box 6	folder 79
Jhuhilpur Brahmanbaria, 18 July 1995	box 6	folder 80
Bishad Sindhu	box 6	folder 81
Muharram, Calcutta, 1969	box 6	folder 82
Jarigan photographs	box 6	folder 83
Muharram, 1969 / Singing beggars / Instruments at Mustafa Abassi's house, 1996. Negatives.	box 6	folder 84
Color photographs of Muharram in Gorpara, 9-10 June 1995	box 6	folder 85
Photographs for slides	box 6	folder 85
Jarigan photographs (29) and slides (3)	box 20	folder 5
Folksingers at Ambrosia Guest House, Dhaka, Summer 1995	box 6	folder 86
B&W printx, Gouripur, 1995 / Gouripur Jarinac competition, 12 June 1995 (Negatives)	box 6	folder 87
Photographs from Calcutta (11)	box 19	folder 14
Photographs (4) of artistic depictions of festivals	box 20	folder 4
Reel of negatives in small tube labeled "Cast Bishad"	box 21	

## Art:

Print of a painting by Mahmoud Farshchian "The Evening of Ashura" mapcase 15-L-9

**Scope and Contents**

Given to MFD by Ameneh Ispahani, Dhaka, 1996

Pencil sketch of singer	box 20	folder 4
-------------------------	--------	----------

[^ Return to Table of Contents](#)

**Series V: Music Recordings Relevant to Jarigan**

Title/Description	Instances
History of Bengali Music in Sound. Boxed set of 10 cassettes.	box 13

**Scope and Contents**

See also the pamphlet for this boxed set in Box 9,  
Folder 145.

"Miscellaneous Bangla -music, Thanks, Rafique, 2011" (with some Bangla text) <u>Physical Description:</u> 1 compact disks	box 21
"Jarigan Muslim Epic Songs of Bangladesh", 1997 <u>Physical Description:</u> 2 audiocassettes	box 21
<b>Scope and Contents</b>	
Accompanying audio cassette to "Jarigan: Muslim Epic Songs of Bangladesh by Mary Frances Dunham, 1997"	
"Carolyn Kizer in Bengal '65, Bengali Poets E. Pakistan (1965), Ahsan Habib, Abdulghani Hazari, Mohammad Adni Ahean, Barbara Miller to M. F. May '76" <u>Physical Description:</u> 1 audiocassettes	box 21
"Jarigan (pern by Ahmed Sofad Bari singing at his house; Bhatiali by Abbasuddin Imram singing Nazrul song, Arzm singing; Can Erase", 9 March 1997 <u>Physical Description:</u> 1 audiocassettes	box 21
"Indian Music for Western Ears", 26 April 1976 <u>Physical Description:</u> 1 audiocassettes	box 21
<b>Scope and Contents</b>	
Lecture by MFD. Bangladesh & Indian Councils	
Side A: Goopy Gyna Baga Byne: Bhuter Raja; Dekhere, Moharaja, tomare, selam; Ore babare, ore gupire; Ek je chiloraja; Ore baba dekho cheye; Side B: Nikhil Banerjee; Raag des (cont.); Misra agara; Tablea pt.; Samtaprasad; Rachna Thumri Ang; Tabla: Pt. Chaturlal) <u>Physical Description:</u> 1 audiocassettes	box 21
Sise A; O. Balachandar, Hamsamandi, Thalam (Adj), T.S. Sankaram on mridangam, PVA Sundaram ghstam, NR Krishnan on tambural Side B: Hindolam (Adj), S/MOCE 1188 (ODEON) <u>Physical Description:</u> 1 audiocassettes	box 21
Jarigan recordings from, 1964	
Modern movie songs (3x1 1/2 Acetate 150 ft. Reel).	box 13
Bangladesh, Dhaka, 1964 (Cassette).	box 13
RS: IA Final (Cassette).	box 13
RS: Cassette IIA Final (Cassette).	

	box 13
RS: Cassette IIIA Final (Cassette).	box 13
Jarigan: II songs 15-18 (Cassette).	box 13
Jasimuddin, Jarigan examples (Cassette).	box 13
Recordings for Jarigan Book. Original Recordings, 1995-1996:	
<u>Conditions Governing Use:</u>	
<b>Conditions Governing Use</b>	
Do Not Use.	
Abbusuddin Sings Folk Songs of Bengal (Cassette).	box 14
3 Short Dramas. (Cassette).	box 14
Brahmanbaria Singers, 7-18-1995. (Cassette).	box 14
Jatra, June 7, 1995 and Dotara, June 8, 1995. (Cassette).	box 14
Gouripur/Jari contest, June 6, 1995. (Cassette).	box 14
Gouripur/Jari contest #1, June 12, 1995. (Cassette).	box 14
Gouripur/Jari contest #2, June 12, 1995. (Cassette).	box 14
Gorpara Muharram festival, 9-10 June 1995. (Cassette).	box 14
Gorpara Muharram festival, 9 June 1995. (Cassette).	box 14
Womans Majlis, 3 June 1995. (Cassette).	box 14
Jari by Hatim Vddin Sarkar, Gouripur, 31 May 1995. (Cassette).	box 14
"Bishad Sindhu", 25 March 1994. (Cassette).	box 14
"Hasan Hosein" Songs, Dakar, 1967 (Sick tape). (Cassette).	box 14
Muharram, Hyderabad & "The Blood of Hussein". (Cassette).	box 14
"Bishad Sindhu". (Cassette).	box 14
Muharram, 1968 I. (Cassette).	box 14
Muharram, 1968 II. (Cassette).	box 14
Sona Miyan Boyati/Aleya. (Cassette).	box 14
Recordings for Jarigan Book. Copies, 1995-1996:	
Group of beggars, Dhaka, 12 February 1996 (Cassette).	box 15
Jarigan Book. (Cassette).	box 15

History of Bengali Music in Sound. Copy of Cassette #9. (Cassette).	box 15
Woman's Majlis, 3 June 1995 & Jari by Hatim Vddin Sarkar. (Cassette).	box 15
Jarigan 1964 and other songs. (Cassette).	box 15
Woman's Majlis, 3 June 1995. (Cassette).	box 15
Dacca tape recordings, 1967. (Cassette).	box 15
"Udashi hoilo Hasan....", 1967 (Cassette).	box 15
"Bishad Sindhu" Part I. (Cassette).	box 15
Gorpara Muharram festival, 9 June 1995. (Cassette).	box 15
Gorpara Muharram festival, 9 June 1995. (Cassette).	box 15
"Gunai Bibi", 7 June 1995. (Cassette).	box 15
Gouripur/Jari contest, June 12, 1995. (Cassette).	box 15
Gouripur/Jari contest #2, June 12, 1995. (Cassette).	box 15
Gouripur/Jari contest, June 12, 1995 & Prize giving speeches. (Cassette).	box 15
Construction workers, singers, Dhaka, 4 August 1995. (Cassette).	box 15
3 Short Dramas, 8 August 1995. (Cassette).	box 15
Bangladeshi Fold Song Recordings on Cassette:	
Folk Songs of Bengal/LP/N. Chowdhury & Abbasuddin Sings Folk Songs of Bengal (Cassette).	box 16
Calls to prayer, Dhaka, 10 Feb. 1996 & "Joy Bangla". (Cassette).	box 16
Bharat Natyam lessons, Calcutta, 1968. (Cassette).	box 16
Islamic Liturgy (Dervish) & Sufi (?). (Cassette).	box 16
Sufi Music of India & Pakistan. (Cassette).	box 16
Excerpts from Muharram cassettes (damaged tape). (Cassette).	box 16
Music examples for Therapy Conference. (Cassette).	box 16
Funeral singing ("Kirton"). Elgin Road, Calcutta, 1970. (Cassette).	box 16
The Music of the Bauls of Bengal, Tape 1, 1986. (Cassette).	box 16
The Music of the Bauls of Bengal, Tape 2, 1986. (Cassette).	box 16

Puppet Show/Wedding/K's ballet class. (Cassette).	box 16
Mr. Bal modern Bengal songs. (Cassette).	box 16
Baul & Chandidas songs . (Cassette).	box 16
Dalhousie: 3rd folk song, May 1970. (Cassette).	box 16
Lalon songs recorded by Carol Salomon in Kushtia, ca. 1981-1986. (Cassette).	box 16
Hindi chants/LP. (Cassette).	box 16
Folk Songs of Bengal/LP/N. Chowdhury & Abbasuddin Sings Folk. (Cassette).	box 16
Funeral singing ("Kirton"). Elgin Road, Calcutta, 19 January 1970. Master. (Cassette).	box 17
Boyragi, Calcutta, 17 March 1970. Master. (Cassette).	box 17
Tazia movie, 13 December 1971. (Cassette).	box 17
Bharat Natyam/Dalhouie movies/Dalhousie folk songs, Spring 1970. (Cassette).	box 17
Kirtan, funeral Vol II, Elgin Road, January 1970 & Qawali, Hungerford Street, 1971. (Cassette).	box 17
Bengal folk songs, Gift from Selina Zaman, Dhaka, August 1994. (Cassette).	box 17
A recital of Kaikobad Lyrics. (Cassette).	box 17
Nazrw Git, Dhaka, 1994. (Cassette).	box 17
A Course in ndian Music taken from a tape obtained in Dacca. (Cassette).	box 17
Reel to Reel Recordings:	
A Course in Indian Music. (7' reel. 1 mil polyester.)	box 18
Bengali Folk Music [Reel 1]: Examples of Jari songs sung by a village bard from Faridpur district, East Pakistan. Recorded in Dacca in 1964 by Jasimuddin and Mrs. Dunham (7' reel. 1 mil polyester.)	box 18
Bengali Folk Music [Reel 2]: Examples of Jari songs sung by a village bard from Faridpur district, East Pakistan. Recorded in Dacca in 1964 by Jasimuddin and Mrs. Dunham (7' reel. 1 mil polyester.)	box 18

[^ Return to Table of Contents](#)

**Series VI: Materials About Indian Theater, Indian Folk Music, Jarigan, Marsiya, Muharram**



<b>Title/Description</b>	<b>Instances</b>	
Re: Ta'ziyeh in India; Greek/Indian Drama Development (Western Version)	box 6	folder 88
Ta'ziyeh (Passages from many books)	box 6	folder 89
Jari/Huh. Dance Articles in Jari Nach)	box 6	folder 90
Ta'ziyeh: Letters: to Mrs. Ispahani describing Taziye performances NYC 7/19/02; Letters from Rachel Cooper to MFD on Taziye & Asia Society 6/25/02; Lincoln center stagebill on Ta'ziyeh performance, July 13,2002 p. 18	box 4	folder 58
Ta'ziyeh (articles, notes, pamphlets)	box 20	folder 10
Marta Nicholas; Calcutta Muharram 1969 (MFD's & Marta's hand written notes), 1969	box 6	folder 91
Muharram/ Articles, Dhaka, 1994	box 6	folder 92
Muharram: MF's reading notes, 1969-1972	box 6	folder 93
MF's Paper on Muharram '71	box 6	folder 94
Imam Baras (Also see Folder "illustrations for Jari Book) Includes Hossaini Dalan pictures	box 6	folder 95
Muharram III-Many articles describing muharram including encyclopedia	box 6	folder 96
Muharram II-Articles and chapters	box 6	folder 97
Goswami (Bangladeshi musicologist) collection of folk music on cassetts, 1995	box 6	folder 98
Excerpts; Manju Seal's MA Thesis on Kirtan	box 6	folder 99
Peter Chelkowski and Frank Korom articles!Trinidad Muharram	box 6	folder 100
Jim Wilce (Chapter on Lamentation)	box 6	folder 101
Amy Bard (PHD Thesis) Excerpts from book "Urdu Marsiyah Re-examined"	box 6	folder 102
Misc. articles (News/literary People/1995-1997 music/dance)	box 4	folder 16
Muharram 1-MFD's hand written notes taken from NYPL books 1995 (many), 1995	box 7	folder 103
Illustrations for Jari Book (Muharram) MFD's hard written notes from books found in NYPL on Taziyah	box 7	folder 104
Prof. Mary Hegland-Article on women flagellants in Peshawar area (Chapters from the books)	box 7	folder 105
Mixed Blessings edited by Judy Brink and Joan Mencher (Chapters)	box 7	folder 106

Abbasi Aug 1994 MFD notes from meeting him in Dhaka, 1994	box 7	folder 107
Hornbostel and music notations of songs (Not MF's Thesis)	box 7	folder 108
Mary Hegland to MFD Oct '95 (Long article on flagellation) type written	box 7	folder 109
Mary Hegland; one chapter from her book (Polar, Political & Legal Anthropology Review)	box 7	folder 110
Ephraim Miller-MFD's hand written notes; Correspondence about Moharram and epic poems; March4,1995	box 7	folder 111
History: Bengali folk Literature I (MFD's hand written notes and parts of books)	box 7	folder 112
History: Bengali folk Literature II	box 7	folder 113
History: Bengali folk Literature III	box 7	folder 114
Analogies to Jari Drama & Chansons de geste; Homer. (MFD's notes)	box 7	folder 115
Persian, Arabic, Urdu Poetry (Chapters from books; MFD's hand written notes and copies of texts)	box 7	folder 116
"Grounds for Play" Kathryn Hansen (portions of her book)	box 7	folder 117
Jaril/Historical (MFD's hand written notes)	box 8	folder 118
Shiah (Mysticism & Heterodox Islam)	box 8	folder 119
Islam (Misc. articles and chapters; folk singer photo)	box 8	folder 120
Anthologies (Bengali chapters from books)	box 8	folder 121
Non-Bengali Marsiya, Mathnavi, etc. (Section: Jari related texts); chapters from books; Amy Bard's Marsiya thesis	box 8	folder 122
Regula Qureshi articles	box 8	folder 123
Saaduddin: Articles about Bangladeshi music	box 8	folder 124
1970-74 News articles bearing on Jari	box 8	folder 125
Jari Versification: MFD's hand written analysis of Jari Verse	box 8	folder 126
Translation of Jasimmuddin's introduction of his book (MFD's translation)	box 8	folder 127
MFD's studies for translating Jarigan verses (vocabulary & etc.)	box 8	folder 128
Dimock & Others transliterating studies;, May 1968	box 8	folder 129
Bengal Language (MFD's hand written notes; chapters from books)	box 8	folder 130
Ethnomusicology Theory/Analogy; articles, chapters from books; different county folk music related to jari, 1972	box 8	folder 131

Indian folk song with ref. to Jari	box 8	folder 132
Descriptions of Recordings/Videos by Chelkowski 1995 (MFD's hand written notes), 1995	box 8	folder 133
Calcutta & Dalhousie recording ("possible Muharram" 1968-70); Rita Boucher letter, famous lyrics Bengali film song	box 8	folder 134
Acceptance of Music in Islam (Hand written notes articles from books)	box 8	folder 135
Chants & Ritual vocal incl!. Tsunge articles and other chapters from books	box 8	folder 136
Burmese & South Asian music (not India & BD) articles	box 4	folder 51
Pakistan, Western India, Middle East music; hand written notes and musical notations	box 8	folder 137
Recitation /Performance (photos of village dancer including stick dance)	box 8	folder 138
Dance: Chapters for books; typed description of Bengali folk dances in Bangladesh by Anwarul karim, 2/17/95	box 8	folder 139
Dhaka 1993-1994 Music News articles, 1993-1994	box 9	folder 140
NYPL Oriental Division books; chaps. & pieces fr books Xeroxed in NYPL hand notes. Notes 11/1/1995	box 9	folder 141
Mary Hegland-book "A mixed blessing: the majles-shi'a women's rituals of mourning NW Pakistan"	box 9	folder 142
Notebook of handwritten musical Scales with Bengali script notations <u>Physical Description:</u> 1 volume	box 19	folder 2
Academy of Oriental Music presents "Raag Parichay" <u>Physical Description:</u> 1 volume <b>Scope and Contents</b>  This book contains the full programme of the First Year "Vocal" Course, according to the prospectus of the Prayag Sangeet Samiti, Allahabad, East Pakistan: Catholic Education Center, Rita Boucher, January 1066  The inserted pages of handwritten Bengali script appears to be musical notations	box 19	folder 3
Miscellaneous tearsheets, notes, and excerpts	box 20	folder 6
Contemporary Theatre (clippings, articles, etc)	box 20	folder 9
Denny Partridge, Barnard/Bengali Play, Fall 1994	box 20	folder 11

[^ Return to Table of Contents](#)

<b>Series VII: Printed</b>		
<b>Title/Description</b>	<b>Instances</b>	
History of Bengali Music in Sound (10 cassettes and booklet by Karunamay a Goswami). 47 pages	box 9	folder 145
<b>Scope and Contents</b>		
See boxed set of cassettes in Box 13 of the collection.		
Book of Bengali songs "gan koro nobo git"; songs collected by Father Antoine (collection of many songs with bangla words and Indian musical notations. Calcutta 1218/1963)	box 10	folder 146
Bengali Khata (Notebook) of MF when she attended the School or Oriental Music in Barishal., 1965	box 10	folder 147
Songit (small book about Indian classical music in Bangia). Chottogram. 6/29/63. ca. 130 pages. bound by DCD in Dhaka style	box 10	folder 148
"Pratic ... Shikka" summer school of Bengali music by Rev. Fr. P. Demers. C.S.C and Sushil Baroi. 3 chapters of tabla lessons. Ca., 1950s-1960s	box 10	folder 149
Allaudin Git (about 123 song lyrics in Bangia) 1995. printed soft paper cover in Dhaka. with picture of singer and instruments)	box 10	folder 150
Jonoprio Jarigan 0 Polligiti (lyrics of jari songs collected by Badul Gani Boyati. Borishal 1995. inside title page has picture of Abdul Gani Boyati. paper cover)	box 10	folder 151
Jariganer Pala (lyrics of jari songs collected by Goron Kobi Moslemuddin Boyati. Barishal1989 many jari songs. paper cover with photo of famous Boyati)	box 10	folder 152
Harano Shur (Film song lyrics. Chittagong 1959.6 pages. paper cover with scene from the film)	box 10	folder 153
Gitistan. Gitanjam, Antorika 0 Kushumika (Collection few song lyrics and poems, Dhaka. April 1963. no cover)	box 10	folder 154
Booklet-Libretto (translations of 5 poems sung by the Sabri Brothers on their "Qawwali music from Pakistan" tour of the US March1-Arpil5, 1975 the Asia Society), 1975	box 10	folder 155
Shwaro <i>Sur</i> (64 page manual of Indian classical music), rebound in Dhaka by Dan, Chittagong, 1961	box 10	folder 156
Shwaro <i>Sur</i> (88 page manual of Indian classical music) includes Indian notation, no date, rebounded in Dhaka by Dan	box 11	folder 157

<i>Nobogitika</i> tenth part by Rabindranath Tagore. 81 pages rebounded in Dhaka by Dan	box 11	folder 158
Raagparichay first year theory by the Catholic Education Center, Barishal, 35 pages bounded by Dan 1960 ? English text. Includes historical and theoretical notes by Fthr. Edmond (M.A. B. T. in Hindustani Music) also includes 2nd year, 1960	box 11	folder 159
Academy of Oriental Music, Barishal by Shushil K. Baroi Vol. 1. No.1, printed in Chittagong, rebounded in Dhaka by Dan, includes notation and words for hymns in Bengali (both staff notation and Indian notation and Bengali texts), follows the Catholic mass, added pamphlet inside	box 11	folder 160
<i>Sangit Sopan</i> by Shri Krisnodash Gosh sign by hand by author December, '58, Calcutta, 157 pages, rebounded, Indian notations with Bangia words	box 11	folder 161
Jug Sangit, large paperback book by Srihadoy Ronjun Roy, includes hand written note by the author in Bengali, Calcutta, 1963 34 pages, 1963	box 11	folder 162
<i>Jarigan</i> book cover (advertisement)	box 20	folder 4
<i>Banglay Marsiya Sahitya</i> by Golam Sakalayan, 1962	box 11	folder 163
1998 Yearbook for Traditional Music (photocopy)	box 20	folder 2
Clipping: Bangladesh, Volume 6, No 7 "Jasimuddin Passes Away", 1 April 1976	box 19	folder 4
Clippings: Bengali and English along with handwritten notes listing selected Bengali words with English meanings	box 19	folder 4
<b>Scope and Contents</b>		
Content relates to Jasimuddin's death anniversary in 1994		
Miscellaneous clippings and articles	box 19	folder 15
Ahmed Sharif Obituaries (photocopies), 25 February 1999	box 20	folder 7
Photocopies related to Karbala Marsiya	box 20	folder 8

[^ Return to Table of Contents](#)